

뉴저지주 검찰총장 관할  
차량 운전자 표준 진술서(N.J.S.A. 39:4-50.2(e))  
(2012년 7월 1일 개정 및 발효)

Enter Defendant's Name \_\_\_\_\_

The police officer shall read the following:

1. 귀하는 음주운전으로 체포되었습니다. N.J.S.A. 39:4-50.
2. 법이 정하는 바에 따라 귀하는 알코올 농도 판정을 위한 검사를 목적으로 귀하의 호흡 샘플을 제출해야 합니다.
3. 검사 결과를 포함한 호흡 샘플 채취 내용은 기록됩니다. 귀하가 요청하는 즉시 귀하에게 기록 사본이 제공됩니다.
4. 귀하는 검사용 호흡 샘플을 제공한 후, 본인 부담으로 귀하가 선택한 개인 또는 의사가 독립적 검사를 목적으로 귀하의 호흡, 혈액 또는 소변 샘플을 독립적으로 채취할 수 있도록 할 권리가 있습니다.
5. 귀하가 호흡 샘플 제공을 거부하는 경우, 귀하에게는 거부에 대한 개별 소환장이 발부됩니다. 법원은 거부 및 음주 운전, 두 건에 대해 귀하에게 유죄 판결을 내릴 수 있습니다.
6. 법원이 이러한 거부에 대해 귀하에게 유죄 판결을 내리는 경우, 귀하는 최고 20 년에 이르는 운전면허 취소, 최고 이천 달러의 벌금, 시동 차단 장치 설치 및 음주 운전자 리소스 센터로의 이관을 포함한 다양한 처벌을 받게 됩니다. 여기에 유죄 판결을 받은 기타 모든 위반 행위에 대해 법원이 부과하는 처벌이 더해질 수 있습니다.
7. 귀하는 호흡 샘플 채취를 목적으로 변호사나 의사 혹은 그 어떠한 다른 사람을 출석시킬 수 있는 법적 권리가 없습니다. 귀하는 귀하의 호흡 샘플 제공을 거부하거나 제공을 지연할 법적 권리가 없습니다.
8. 귀하의 혈액 샘플 제공에 대한 저의 요청에 대해 모호하거나 조건적인 귀하의 대응은 어느 면으로 보나 호흡 검사에 응하지 않겠다는 거부로 취급될 것입니다. 귀하가 검사에 응하기로 하고 동의한 후 저의 지시 사항을 따르지 않거나, 검사를 적절히 수행하지 않거나 충분한 호흡 샘플을 제공하지 않는다면, 저는 호흡 검사에 대한 불응으로 귀하를 기소할 것입니다.
9. 다시 말씀드리지만, 법에 따라 귀하는 검사를 목적으로 한 귀하의 호흡 샘플을 제출하셔야 합니다. 귀하의 호흡 샘플을 제출하시겠습니까?

답변 \_\_\_\_\_

If the arrested person does not respond, or gives any ambiguous or conditional answer short of an unequivocal "yes," the police officer shall read the following.

귀하의 대답은 용인될 수 없습니다. 법에 따라 귀하는 호흡 검사를 목적으로 하는 귀하의 호흡 샘플을 제출하셔야 합니다. 귀하가 대답하지 않거나 "예" 이외의 다른 대답을 한다면, 저는 귀하를 거부의 사유로 기소할 것입니다. 자, 다시 한번 묻습니다. 귀하는 호흡 검사에 응하시겠습니까?

답변 \_\_\_\_\_